

REFERENCES

- Allatief, M. I. (2012). *The Analysis of Translation Methods and Procedures in Facebook*. Bachelor's thesis at Indonesia University of Education Bandung: unpublished.
- Annisa, T. (2010). *Translation Analysis of Indonesian Cultural Words in TempoMagazine English Edition*. Bachelor's thesis at Indonesia University of Education Bandung: unpublished.
- Anwar, R. (1980). *Bahasa Jurnalistik dan Komposisi*. Jakarta: Pradnya Paramita.
- Bani, S. (2006). *An Analysis of Press Translation Process*. In K. Conway & S. Bassnett (eds.), *Translation in global news: Proceedings of the conference held at the University of Warwick, 23 June 2006*, 35-45. Retrieved from http://humanities.ufs.ac.za/dl/userfiles/Documents/00001/931_eng.pdf
- Banjar, S. (2009, October 31). *Translation As a Process*. Retrieved April 28, 2015, from Blogspot: <http://www.drshadiabanjar.blogspot.com/2009/10/translation-as-process.html>
- Barus, S. W. (2010). *Jurnalistik; Petunjuk Teknis Menulis Berita*. Jakarta: Erlangga.
- Bassnett, S. (2002). *Translation Studies*. New York: Routledge.
- Bassnett, S. (2006). *Introduction*. In K. Conway & S. Bassnett (eds.), *Translation in global news: Proceedings of the conference held at the University of Warwick, 23 June 2006*, 5-7. Retrieved from http://humanities.ufs.ac.za/dl/userfiles/Documents/00001/931_eng.pdf
- Bielsa A., Bassnett S. (2009). *Translation in Global News*. New York: Routledge.

Robi Rizkiana, 2015
THE ANALYSIS OF SKOPOS, TRANSLATION METHODS AND STRATEGIES IN BBC ONLINE ARTICLES OF MIDDLE EAST NEWS

- Cahyadi. (2010, April). *Metode Penerjemahan*. Retrieved November 10, 2014, from E-Learning Translation: <http://english314jtw.blogspot.com/2010/04/metode-terjemahan.html>
- Catford, J. C. (1965). *A Linguistic Theory of Translation*. London: Oxford University Press.
- Cheesman, T. (2011). Many voices, one BBC World Service? The 2008 US elections, gatekeeping and trans-editing. Sage , 217-233.
- Creswell, J. W. (2003). *Research Design: Qualitative, quantitative, and mixed mthod approaches 2nd Edition*. California: Sage Publications.
- Frankael, J. R., & Wallen, N. E. (2009). *How to Design and Evaluate Research in Education 7th Edition*. New York: McGraw-Hill.
- Gambier, Y. (2006). *Transformation in International News*. In K. Conway & S. Bassnett (eds.), *Translation in global news: Proceedings of the conference held at the University of Warwick, 23 June 2006, 9-21*. Retrieved from http://humanities.ufs.ac.za/dl/userfiles/Documents/00001/931_eng.pdf
- Hariyanto, S. (2013, October 7). *Seri Teori (5): Newmark – Jenis teks, metode dan prosedur penerjemahan*. Retrieved April 4, 2015, from TransBahasa: <http://resources.transbahasa.com/2013/10/07/newmark/>
- Hatim, B., & Munday, J. (2004). *Translation: An advance resource book*. New York: Routledge.
- Hervey, S., Higgins, I., & Haywood, L. M. (1995). *Thinking Spanish Translation*. New York: Routledge.
- Klaudy, Kinga (2001). *Explicitation*. In Baker, Mona, ed. *Routledge Encyclopaedia of Translation Studies*. London: Routledge, 80-84.

Robi Rizkiana, 2015
THE ANALYSIS OF SKOPOS, TRANSLATION METHODS AND STRATEGIES IN BBC ONLINE ARTICLES OF MIDDLE EAST NEWS

- Larson, M. L. (1984). *Meaning-Based Translation: A Guide to Cross-Language Equivalence*. Lanham Md: University Press of America.
- Luân, P. V. (2008, November 28). *Translation Theory Term 5 review*. Retrieved April 2, 2015, from Thông tin cập nhật khoa ngoại ngữ: <http://luansp2.blogspot.com/2008/11/translation-theory-term-5-review.html>
- Muhammad, M. H. (2011). *Metode Penelitian Bahasa*. Jogjakarta: Ar-Ruzz Media.
- Munday, J. (2001). *Introducing Translation Studies*. New York: Routledge.
- Molina, Lucia, & Hurtado Albir, A. (2002). *Translation Techniques Revisited: A Dynamic and Functionalist Approach*. In *Meta* 47 (4), 498-512. Available at: <http://www.uv.es/tronch/TradEspII/Trans-Techn-Molina-Hurtado.pdf>. Visited 1 October 2014.
- Nababan, M. R. (2003). *Teori Menerjemahkan Bahasa Inggris*. Yogyakarta: PUSTAKA PELAJAR.
- Newmark, P. (1988). *A Textbook of Translation*. New York: Prentice Hall International.
- Nugraha, M. B. (2015). *An Analysis of English-Indonesia Translation Procedures on Google Mail Web Pages*. Bachelor's thesis at Indonesia University of Education Bandung: unpublished.
- Ordudari, Mahmoud (2007). *Translation procedures, strategies and methods*. *Translation Journal*, vol. 11. Retrieved from: <http://translationjournal.net/journal/41culture.htm>
- Podkalicka, A. (2011). *Factory, dialogue, or network? Competing translation practices in BBC transcultural journalism*. Sage , 143-152.

Robi Rizkiana, 2015
THE ANALYSIS OF SKOPOS, TRANSLATION METHODS AND STRATEGIES IN BBC ONLINE ARTICLES OF MIDDLE EAST NEWS

- Pym, A. (2005). *Explaining Explicitation*. In Karoly, K., Foris, A., eds. *New Trends in Translation Studies. In Honour of Kinga Klaudy*. Budapest: Akademia Kiado, 29-34
- Pym, A. (2010). *Exploring Translation Theories*. New York: Routledge.
- Santi, K. (2009). *The Translation Analysis of Dialogues in the Novel "Shopaholic and Sister" by Sophie Kinsella*. Bachelor's thesis at Indonesia University of Education Bandung: unpublished.
- Satriadi, N. P. (2014). *An Analysis of Translating Procedures on Sony Ericsson Live with Walkman Series Startup*. Bachelor's thesis at Indonesia University of Education Bandung: unpublished.
- Siddharthan, A. (2004). *Syntactic Simplification and Text*. Cambridge: University of Cambridge.
- Sudartini, S. (2009). *Translation Theory*. Retrieved from: <http://staff.uny.ac.id/sites/default/files/pendidikan/Siti%20Sudartini,%20S.Pd.,M.A%20/Translation%20Theory.pdf>
- Venuti, L. (1995). *The Translator's Invisibility*. New York: Routledge.
- Venuti, L. (2000). *The Translation Studies Reader*. New York: Routledge.
- Vybíralová, H. (2012). *Journalistic Translation in the Selected Czech Press* (Master's Diploma Thesis, Masaryk University). Retrieved from http://is.muni.cz/th/362940/ff_m/MA_Thesis_Vybiralova.pdf.
- Weiss, N. A. (2013). *Introductory Statistics 9th Edition*. New Jersey: Pearson.
- Wikipedia. (2014). *BBC*. Retrieved from: <http://en.wikipedia.org/w/index.php?title=Special:Book&bookcmd=download&>

Robi Rizkiana, 2015
THE ANALYSIS OF SKOPOS, TRANSLATION METHODS AND STRATEGIES IN BBC ONLINE ARTICLES OF MIDDLE EAST NEWS

[collection_id=e642fd31a3718fe3e40dc05b962ad3de8e6be808&writer=rdf2latex&return_to=BBC](http://www.bbc.com/1/health/2011/01/110113_chinese_cancer_01.shtml?collection_id=e642fd31a3718fe3e40dc05b962ad3de8e6be808&writer=rdf2latex&return_to=BBC)

Zhang, Y. (2011). *A Case Study of Chinese-English Translation in CCTV* (MSc dissertation, London School of Economics and Political Science, London, England). Retrieved from <http://www.lse.ac.uk/media@lse/research/mediaWorkingPapers/MScDissertationSeries/2010/2nd/Zhang.pdf>

Robi Rizkiana, 2015
THE ANALYSIS OF SKOPOS, TRANSLATION METHODS AND STRATEGIES IN BBC ONLINE ARTICLES OF MIDDLE EAST NEWS

Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu